

مولوی محمد اسلم درجہ تخصص فی علوم الحدیث مدرسہ عربیہ اسلامیہ کراچی

دیوان الامام الشافعیؒ

ہمارا ثقافتی ورثہ

امام شافعیؒ اور شعر

ولادت ۱۵۰ھ وفات ۲۰۴ھ

مقر سے حال ہی میں ایک کتاب "دیوان الامام الشافعیؒ" کے نام سے چھپ کر آئی ہے جس میں مختلف مآخذ سے امام شافعیؒ کے اشعارِ حکمت کو جمع کیا گیا ہے، اور ساتھ ہی مختصر تشریح بھی دی گئی ہے۔ ہمارے دیرینہ کرم فرما فاضل جے بدل محترم مولانا محمد یوسف صاحب (ماموں کا نجن) جو اس وقت مجلۃ شہیرۃ "بینات" کراچی کی مجلسِ ادارت کے رکنِ دین ہیں، کی خواہش و ایما پر مولانا محمد اسلم صاحب نے اس خزانہِ حکمت کے اردو ترجمہ و تشریح کا کام شروع کیا ہے، تاکہ قارئینِ الحق بھی اپنے اس علمی ورثہ اور ادبی گنجینہ سے محظوظ ہو سکیں۔ ادارۃ الحق محترم مضمون نگار اور خاص کر مولانا محمد یوسف صاحب (کثر اللہ اشالحم) کے اس علمی ایثار کا شکریہ گزار رہے۔ "ادارہ"

امام شافعیؒ کی کنیت ابو عبد اللہ اور نام محمد بن ادیس بن العباس بن عثمان بن شافع ہے۔ نسباً آپ قریشی ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے جدِ اعلیٰ عبد مناف میں آپ کا نسب مل جاتا ہے۔ بیت المقدس سے تھوڑی دور تقریباً دو مرحلہ کے فاصلہ پر غزۃ یا عسقلان میں آپ کی ولادت ہوئی، دو سال کی عمر ہی کے آپ کے والدین آپ کو مکہ مکرمہ لے کر آئے، نہایت تنگ دستی اور افلاس میں آپ کی پرورش ہوئی۔ یہاں تک کہ غلی مصانین اور دیا وداشتوں کے لکھنے کیلئے جب آپ کو کاغذ بھی میسر نہ آتا تو آپ جانوروں کی ہڈیوں پر لکھ لیتے، آپ کی عمر کا ابتدائی حصہ شعر شاعری، ادب و بلاغت، اہل تاریخ وغیرہ کی تحصیل میں گزرا۔ خود ہی فرماتے ہیں کہ ایک مرتبہ میں منیٰ میں تھا کہ پشت کی جانب سے ایک آواز آئی۔ "علیک بالفتنہ"۔ فقہ سیکھو۔ ایک واقعہ یہ بھی پیش آیا کہ: مسلم بن خالد زنجی سے آپ کی ملاقات ہوئی، انہوں نے فرمایا، صاحبزادے! آپ کس ملک کے باشندے ہیں، میں نے کہا مکہ مکرمہ کا۔ فرمایا: مکان کس ملک میں ہے، میں نے کہا حنیف میں۔ پھر پوچھا کس قبیلہ سے تعلق رکھتے ہو۔ میں نے

عرض کیا عبد مناف کی اولاد سے ہوں، سن کر بہت خوش ہوئے اور فرمانے لگے۔ بہت خوب — بہت خوب — پھر فرمانے لگے اللہ تعالیٰ نے تمہیں دونوں جہاں کا شرف بخشا ہے۔ بہتر تو یہ تھا کہ آپ اپنی اس بے مثال اور خدا فہم و ذکاوت کو فقہ میں صرف کرتے۔ یہ سن کر امام شافعیؒ نے ان کی شاگردی قبول کی۔ ان کے بعد امام مالکؒ کی خدمت میں حاضر ہوئے اس وقت آپ مؤطا حفظ کر کے چکے تھے اور آپ کی عمر کل تیرہ برس کی تھی، آپ مؤطا کے درس میں شریک ہو گئے، جب قرأت کا وقت آیا، تو آپ نے بر زبان قرأت شروع کی۔ امام مالکؒ کو اس پر بڑا تعجب ہوا، اور آپ کی قرأت کو بہت پسند فرمایا۔ جب یہ ختم کرنے کا ارادہ کرنے لگے تو فرمایا اور پڑھو اور پڑھو۔ امام مالکؒ نے ان کے حق میں فرمایا تھا کہ: ”تم تقویٰ کو اپنا شعار رکھنا ایک زمانہ آئے گا کہ بڑے مرتبہ والے انسان ہو گئے“

ایک روایت میں ہے کہ امام مالکؒ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے تمہارے دل میں ایک نور ودیعت رکھا ہے، معصیت کر کے اسے منائج نہ کرنا۔“

اس کے بعد آپ عراق تشریف لے گئے، پندرہ برس کی عمر میں آپ کے شیخ مسلم بن خالد زنجی نے آپ کو فتویٰ نویسی کی اجازت دے دی تھی۔ حدیث، تفسیر، فقہ، ادب و عربیت کے ساتھ ساتھ آپ بڑے ماہر تیر انداز بھی تھے۔ دس میں ایک تیر بھی نشانہ سے خطا نہ ہوتا تھا۔

امام نوویؒ شرح ہدایہ میں تحریر فرماتے ہیں کہ: ”امام عبدالرحمن بن مہدی کی خواہش پر امام شافعیؒ نے اصول فقہ میں ”الرسالہ“ تصنیف فرمایا تھا۔ اسی وجہ سے آپ کو اصول فقہ کا مؤسس کہتے ہیں۔ فقہ میں آپ کا طریقہ یہ تھا کہ آپ صحیح احادیث کو لیتے اور ضعیف کو ترک کر دیتے تھے۔ عبادات کے مسائل میں آپ احتیاط کا پہلو اختیار فرمایا کرتے تھے، آپ کی تصنیف ”کتاب الام“ اور ”الرسالہ“ طبع ہو کر امت سے خراج تحسین پا چکی ہیں۔

ان تمام فضائل و کمالات کے باوجود مکہ مدینہ سے آپ بھی محفوظ نہیں رہے۔ حتیٰ کہ یحییٰ بن معین جیسے شخص سے ایسے کلمات منقول ہیں، جن کو سن کر آخر کار امام احمد بن حنبلؒ کو یہ کہنا پڑا، ومن ابن یعرب عن یحییٰ الشافعی..... ومن جملہ شیئا عاذاہ — یحییٰ بن معین امام شافعیؒ کو کیا جانیں اور جو شخص کسی کو نہ جانتا ہو وہ اس پر برا فرضہ ہو جاتا ہے۔

حافظ ابن عبد البرؒ لکھتے ہیں کہ یحییٰ بن معین سے متعدد طریقوں سے ثابت ہے کہ وہ امام شافعیؒ پر جرح فرمایا کرتے تھے۔ یہاں تک کہ امام احمد بن حنبلؒ نے ان کو اس سے روکا اور فرمایا کہ: ”تمہاری ان

دو آنکھوں نے اس جیسا شخص نہیں دیکھا ہوگا۔

علم و فضل کے ساتھ سخاوت حد درجہ تھی۔ حمیدی ایک واقعہ کا ذکر کرتے ہیں کہ آپ صناعہ سے تشریف لائے اور اس وقت آپ کے پاس دس ہزار دینار تھے۔ آپ کا خیہ مکہ مکرمہ سے باہر لگا ہوا تھا، لوگ زیارت اور ملاقات کے لئے آتے تھے، اور آپ ان کو دینار تقسیم کرتے تھے یہاں تک کہ بیٹھے بیٹھے آپ نے وہ تمام رقم لوگوں میں تقسیم کر ڈالی۔

ابن خلکان، ربیع بن سلیمان مرادی سے نقل کرتے ہیں کہ انہوں نے وفات کے بعد امام شافعیؒ کو ثواب میں دیکھا، ان سے پوچھا اللہ تعالیٰ نے آپ کے ساتھ کیا معاملہ فرمایا۔ امام شافعیؒ نے جواباً فرمایا، مجھے ایک سنہری کرسی پر بٹھایا اور میرے اوپر بیش قیمت موتی بکھیر دیے۔

امام شافعیؒ محض ایک فقیہ ہی نہ تھے، بلکہ علوم دینیہ کے علاوہ دیگر بہت سے علوم کے ماہر اور جامع بھی تھے۔ چنانچہ علوم القرآن، علوم الحدیث، قیاس، اجماع اور انکار بدعت میں مہارت تانہ کے ساتھ ساتھ علم طب، علم نجوم، علم فراست، علم الانساب، میں بھی یدِ طولی رکھتے تھے، گزشتہ واقعات، جنگوں کے قصے اور عجائبات دنیا، میں وسیع معرفت اور واقفیت حاصل تھی۔ علم لغت میں وہ دقیق اور وسیع نظر حاصل تھی کہ عبداللہ بن ہشام (صاحب المغازی) کو بھی اس کا اقرار کرنا پڑا ان کا مقلد ہے: "الشافعی ممن توخذ عنہ اللغة"۔ شافعیؒ ان لوگوں میں سے ہیں جو امام لغت ہونے کی بنا پر اس کے مستحق ہیں کہ ان سے لغت کو حاصل کیا جائے۔

امام موصوف اعلیٰ درجہ کے شاعر تھے۔ فطری طور پر شاعرانہ ذوق رکھتے تھے۔ فنِ شعر میں وہ قدرت اور ملکہ حاصل تھا کہ جس موضوع پر چاہتے فی البدیہہ شعر کہہ ڈالتے جسکی نظیر دوسرے شعراء پیش کرنے سے عاجز ہوتے۔

امام شافعیؒ کے اشعار دیوان کی شکل میں جمع نہیں ہو سکے، البتہ ایک معتد بہ حصہ مختلف ابواب و فصول کے ضمن میں موجود ہے، جسے اگر جمع کر لیا جائے تو ایک ضخیم "دیوان" تیار ہو سکتا ہے۔

امام شافعیؒ کی شعر گوئی | امام موصوف نے سب سے پہلے قبیلہ حذیل کے اشعار کو حاصل کیا۔ اپنی شاعری کی ابتداء کے متعلق خود فرماتے ہیں کہ میں مکہ مکرمہ کی سکونت ترک کر کے قبیلہ حذیل کے ماں چلا گیا۔ سترہ برس ان میں رہا کسی وقت بھی ان سے جلا نہیں ہوتا تھا۔ ان کے شاعرانہ ذوق اور طبیعت کا غور و فکر سے ہائزہ لیتا رہا۔ اسی مدت میں شعر گوئی کی پوری قدرت حاصل کر لی تھی۔ امام ممدوح حذیل کی

فضاحت کے بیچ گردیدہ تھے، قبیلہ حذیل کو انصع العرب کہا کرتے تھے۔ حذیل کے علاوہ شنفری کے اشعار کی بھی روایت کرتے، طفیل غزوی کے اشعار سے نقل کرتے۔ شعر کے لئے دور دراز کا سفر کرتے۔ زبیر بن بکّار اپنے چچا مصعب بن عبد اللہ بن الزبیر سے بیان کرتے ہیں کہ ایک دفعہ وہ یمن گئے، وہاں ان کی ملاقات امام شافعیؒ سے ہوئی۔ امام شافعیؒ وہاں شعر، نحو، حدیث حاصل کرنے کی غرض سے گئے ہوئے تھے۔

ذہبی نے تذکرۃ الحفاظ میں لکھا ہے کہ امام شافعیؒ قریش میں فن تیر اندازی میں سب سے زیادہ ماہر تھے۔ ان کا نشانہ سو فیصد ٹھیک بیٹھتا تھا۔ اور امام شافعیؒ ہی پہلے شخص ہیں جس نے تیر اندازی، شعر گوئی، لغت، اور ایام العرب میں کمال حاصل کیا۔

رواۃ شافعیؒ | امام شافعیؒ سے باقاعدہ شعر کی روایت ثابت ہے۔ چنانچہ اصمعی کہتے ہیں کہ میں امام شافعیؒ کی خدمت میں حاضر ہوا کرتا تھا تاکہ ان سے شنفری اور حذیل کے اشعار حاصل کر دوں اور شعر کی روایت اور شرح حاصل کر لوں۔ ابو عثمان مازنی کہتے ہیں کہ میں نے اصمعی کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے شنفری کے اشعار کہ کمرہ میں امام شافعیؒ سے پڑھے ہیں۔ حسان بن محمد بھی اصمعی سے اسی قسم کے الفاظ نقل کرتے ہیں کہ میں نے حذیل کے اشعار کی تصحیح قریش کے ایک نوجوان محمد بن ادریس الشافعیؒ سے کی ہے۔

امام شافعیؒ کے اشعار کا مرتبہ | امام شافعیؒ کے اشعار کی فضیلت کے لئے انکی امام موصوف کی طرف نسبت ہی کافی دلیل ہے۔ فن شعر میں امام شافعیؒ کا مقام بہت بلند اور اونچا ہے۔ صوفی امام کے بارے میں تبرّد کا قول نقل کرتے ہیں ”کان الشافعی من اشعر الناس وأدبہ الناس۔“ امام شافعیؒ بہترین شاعر اور بہترین ادیب تھے۔ ابن رشیق کا مقولہ ہے۔ ”اما محمد بن ادریس الشافعیؒ فكان من احسن الناس افتناناً فی الشعر۔“ امام شافعیؒ آغفن شعر میں سب سے زیادہ ماہر تھے، ابن حشام کا قول ہے کہ، میں ایک زمانہ تک امام شافعیؒ کی خدمت میں رہا، اس دوران میں۔ میں نے انکی زبان سے کوئی ایسا کلمہ نہیں سنا جو عربیت کے بلند معیار سے گرا ہوا ہو۔ اور اس سے بہتر کلام عرب میں کوئی اور لفظ موجود ہو۔ ابن حشام ہی کا قول ہے کہ امام شافعیؒ کا کلام مستقل ایک لغت ہے، جسے حجت میں پیش کیا جاسکتا ہے، یہی ابن حشام کہتے ہیں کہ: اہل عربیہ میں سے کچھ لوگ ہمارے ساتھ امام شافعیؒ کی مجلس میں حاضر ہوا کرتے تھے، ایک دن میں نے ان سے کہا کہ تم لوگ فقہ کو نہیں حاصل کرتے، انہوں نے کہا: ہم شافعیؒ

کی لغت سننا چاہتے ہیں —

— اب ہم امام موصوف کے اشعار (جو مختلف مآخذ سے لئے گئے ہیں) کا ترجمہ و

تلخیص پیش کرتے ہیں۔ (وباللہ التوفیق)

— (تانیہ ہمزہ) —

وا حَسْرَةً لِّلْفَتَى سَاعَتُهُ يَعْيشُهَا بَعْدَ اِدْوَاهِ
انسان کیلئے اسکی زندگی میں وہ ساعت بہت ہی حسرت اور افسوس کی ساعت
ہے۔ جو دوستوں کی مفارقت کے بعد آئے۔

عَمِرَ الْفَتَى لَوْ كَانَ فِي كَفِّهِ رَمَى بِهِ بَعْدَ احْبَابِهِ
اگر انسان کی زندگی اس کے قبضہ میں ہوتی، تو دوستوں کی جدائی کے بعد اسے بھی
ختم کر دیتا —

امام شافعیؒ کے ان اشعار کا حاصل یہ ہے کہ: مخلص دوستوں کی ہمنشینی، محبت اور
رفاقت و معیت ختم ہونے کے بعد پہلی گھڑی جو انسان پر آتی ہے، وہ اتنی سخت اور حسرت آمیز
ہوتی ہے کہ اس کی تلخی بروداشت سے باہر ہوتی ہے، اگر زندگی کا معاملہ بس میں ہوتا تو دوستوں کی
جدائی کے بعد انسان اسے بھی ختم کر دیتا — امام ممدوح کا یہ مبالغہ ان کے صدق محبت اور حسن و نفا
پر دال ہے چنانچہ ان کا ایک منقولہ بھی ہے۔ ”لا سرور بعدا لصحبۃ الاخوان ولا غم بعدا
لفراقهم والغریب من فتنہ الہمہ لامن فتنہ منزله“ یعنی مخلص دوستوں کی صحبت اور رفاقت
میں ہوسرست ہے اس کے برابر کوئی اور خوشی نہیں اور ان کے فراق میں جو غم اور دکھ ہے اس سے
بڑھ کر کوئی غم نہیں حقیقت میں اجنبی وہ ہے جس سے مخلص دوست بچھڑ گیا ہو، وہ نہیں جس کا گھر ہو۔
— (تانیہ بار) —

یہ اشعار امام شافعیؒ نے اس وقت کہے تھے، جب ان کے سر کے بال بڑھاپے کی وجہ
سے سفید ہونے لگے تھے۔

تَحْبِيتُ نَارِ نَفْسِي بِاشْتِعَالِ مَفَارِقِ وَ اَظْهَمَ لِيلِي اِذَا اَصْنَاءُ شَهَابِهَا
بالوں کے سفید ہونے کی وجہ سے میرے نفس کی آگ بجھ گئی اور میری رات سیاہ
ہو گئی جب اس کے ستارے روشن ہوئے —

مآخذ :- ۱۔ ملہ محزون فی تسلیۃ المحزون ۲۔ تذکرۃ القریب للشرانی۔ ایقاظ الہم فی شرح العلم لابن عجیبہ

ابا بومۃ قد عششتہ فوق هامی علی الرغم مئی حین طار غرابہا
اے اتر! تیرے میری ناکواری کے بادبو میرے سر پر گھونسلنا بنالیا جب کہ اس کا کڑا
اڑ گیا۔ (یعنی سیاہ بال سفید ہوئے۔)

پہلے شعر کا حاصل یہ ہے کہ جوانی میں جو دلولہ اور خوش تھا وہ صغف پیری کے آنے سے ختم
ہو گیا اور طبیعت بالکل مردہ ہو گئی۔ اور دوسرے شعر میں سیاہ بالوں کو کتے سے اور بڑھاپے کو
اگر سے تعبیر کیا ہے۔

رائتۃ خرابۃ العمر متی نزلتہی دمار دالۃ عن علی الدیار خرابھا
تو میری بوسیدہ عمر کو دیکھ کہ میری زیارت کو گیا۔ اور تیرا ٹھکانا برباد گھر ہی بڑا کرتے ہیں۔
انعم عیشاً بعد ما حل عارضی ملاح شیبۃ لیس یغنی خفنا بھا
کیا میں اپنی زندگی سے خوش ہو سکتا ہوں۔ حالانکہ میرے رنسا روں پر بڑھاپے کے ایسے
آثار (بھریاں) ہیں جنکو خضاب بھی دور نہیں کر سکتا۔

رعنۃ عمر المرء قبل مشیہ وقد نیتۃ نفسۃ توالی شبابہا
اور آدمی کی عمر (زندگی) کی عزت بڑھاپے سے پہلے ہی ہوتی ہے، اور وہ نفس تو
فنا ہی ہو گیا جسکی جوانی پشت پھیر چکی ہو۔

اذا اصغرۃ لون المرء و ابيض شعره تنقص من ايامہ مستطابھا
جب آدمی کا رنگ زرد اور بال سفید ہو جائیں، تو اس کے خوشی کے دن بدمزہ ہو جاتے ہیں۔
فدع عنک سوائت الامور فاحھا حرام علی نفس التقی ارتکابھا
سوا اب برائیوں کو چھوڑ دے، کیونکہ پاکیزہ نفس کے لئے گناہوں کا ارتکاب حرام ہے۔
واذ زکوۃ الحجۃ واعلم باھا کثلہ زکوۃ المال تمنصا بھا
اور اپنے جاہ و مرتبہ کی زکوۃ ادا کر، کیونکہ (جاہ و مرتبہ کی زکوۃ) مثل مال کے فرض ہے
جب کہ اس کا نصاب پورا ہو جائے۔

امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ جس طرح مال میں نصاب پورا ہونے کے بعد زکوۃ فرض ہو جاتی ہے،
اسی طرح آدمی کے جاہ و مرتبہ پر بھی زکوۃ آتی ہے۔ جاہ و مرتبہ کا نصاب آثار پیری ظاہر ہونے پر (چالیس
سال پر) پورا ہو جاتا ہے۔ اسکی زکوۃ خشیت، الہی، تقویٰ، پاکیزہ اخلاق و اعمال، اتباع شریعت، مخلوق
خدا کے ساتھ حسن سلوک اور کامل خیر خواہی، خصوصاً انسانی برادری کے ساتھ تعلقات کا استوار رکھنا، مثل

امد میں امداد و اعانت کرنا وغیرہ امد غیر میں —

واحسن الى الاحرار تملك وقت بهم فخير تجارات الكرام اكتسابها
شریف اور دانشمند لوگوں کے ساتھ احسان کرو۔ ان کے مالک ہو جاؤ گے۔ شریف لوگوں
کی بہترین تجارت شریف لوگوں کی کافی ہے۔

امام ہرموف نے احسان کو شرفاء کے ساتھ مقید (خاص) کیا ہے۔ اس لئے کہ شریف لوگ
احسان مند اور قدر شناس ہوتے ہیں۔ ان پر احسان کرنا مفید اور بار آور ثابت ہوتا ہے —
ولا تمشتين في منكب الارض فاخرا فلما قليل يمتدليك توابها
دین کی سطح پر غر سے (اکوڑہ) مت چل، عنقریب اسکی مٹی تیرا احاطہ کرے گی —
ومن يذق الدنيا فاني طعمتها وسيق اليها عذابها عذابيها
جود دنیا کی لذت چکھنا چاہے چکھ لے، میں تو اسے کھا چکا ہوں اور ہماری طرف اسکا
تمام میٹھا کر دیا آیا ہے۔

فلما راها الاعرورا وباطلا كمالا ح في فلو اتت الارض سرا بها
میں نے دنیا کو سوائے دھوکے اور باطل شے کے کچھ نہیں پایا (اسکی مثال ایسی ہے)
جیسے ریگستان میں ریت کا ٹیلہ پانی معلوم ہوتا ہے۔

وما هي الا حيفة مستحيلة عليها كلاب هم من اجبت اجها
دنیا تو محض ایک متعفن لاش ہے جس پر کتے جمع ہیں (اور اسے) نزع کھانے پر
لڑ رہے ہیں —

نان تجتنبها كننت سماء لاهلها وان تجتذ بها نازعتك كلابها
پس اگر تم اس سے بچے رہو گے تو اہل دنیا سے تمہاری صلح رہے گی۔ اور اگر تم بھی اسکی
چھینا جھپٹی میں مشغول ہو جاؤ گے تو دنیا کے کتے تم سے جنگ شروع کر دیں گے۔

فطوبى لمنفس ادمعت وتعدارها مغلقة الابواب مرغى حجابها
وہ روح بہت مبارک ہے جسے اس کے گھر کے اندر ودیعت رکھ دیا گیا ہو، جسکے
دروازے بند ہوں اور پردے لٹکے ہوئے ہوں۔

— (قلوب کا اختلاف) —

ان اشعار کو ابن خلکان نے نقل کیا ہے اور لکھا ہے کہ امام شافعیؒ ان اشعار کے متعلق خود فرمایا

کرتے تھے کہ : میں بیوی سے (جو فائدہ ان قریش سے تھی) بطور مزاح کہا کرتا تھا۔

ومن البلیۃ ان تحب فلا یحبک من تحب
بڑی ہی مصیبت ہے کہ جن سے تو محبت کرے وہ تجھ سے محبت نہیں کرتا۔
بیوی جواب میں کہتی —:

ولیسد عندک بوجه و تلج انت فلا تغبہ
اور وہ تجھ سے روگردانی کرے اور تو ہر چند کوشش کرے لیکن تو ناغے سے بھی
اس سے ملاقات نہ کر پائے۔

— (سفر کی محبت) —

سأضرب فی طول البلاد و عرضہا انال مرادی ادا موتے غریباً
میں دور دراز کے شہروں کا سفر کروں گا، یا اپنی مراد کو پا لوں گا یا (پھر) سفر کی حالت میں
مر جاؤں گا۔

فان تلفت نفسی فللہ درہا وان سلمت کان الرجوع قریباً
پھر اگر میری جان (دوران سفر) ضائع ہو جائے تو صد آفرین۔ اور اگر (ہلاکت سے)
محفوظ رہے تو (کوئی غم نہیں کیونکہ) عنقریب سفر سے واپسی ہو جائے گی۔

ان اشعار میں امام ممدوح نے حصول مراد میں اپنے عزم اور حوصلہ کو بیان کیا ہے کہ : مجھے اپنے
مقصد میں کامیاب ہونے سے دشوار سے دشوار امر بھی مانع نہیں ہو سکتا۔ میں اپنے مقصد کو پورے
عزم سے حاصل کروں گا۔ خواہ مجھے دنیا کا طول و عرض چھانا پڑے۔ اور میں اس سفر کے مصائب کو
خندہ پیشانی سے برداشت کروں گا۔

— (سفر کے منافع) —

سافر تجدد عوضاً عنین تفارقتہ والنصب فان لذیذ العیش فی النصب
سفر کرو (اور غم نہ کرو) تمہیں بچھڑے ہوئے احباب کا نعم البدل مل جائے گا۔ تکلیف
برداشت کرو کیونکہ زندگی کی لذت تکلیف ہی میں ہے۔

افنی رأیتہ دقوت المساء لیفسدہ ان سال طاب وان لم یجزل لم یطوب
میں نے دیکھا ہے کہ پانی کا کھڑا رہنا اسے فاسد کر دیتا ہے۔ اگر وہ چلتا رہے تو خوشگوار
رہتا ہے، اگر نہ چلتا رہے تو برا رہتا ہے۔

والاسد لولا فراق الغاب ما فتر^{سیت} والسمسم لولا فراق القوس لم یصب
شیر اگر اپنی کھچار سے نہ نکلے، شکار نہیں کر سکتا۔ اور تیر اگر کمان سے نہ نکلے تو نشانے
پر نہیں لگ سکتا۔

والسبح کا الترب ملحق فی اماکنہ والعود فی ارضہ نوع من الحطب
سونا مٹی ہے جب تک اپنے معدن میں ہو اور عود اپنی جگہ میں لکڑی کی ایک قسم ہی ہو۔

ان اشعار میں امام موصوف نے سفر کی ترغیب دلائی ہے۔ اور اس میں طبعی ناگواری، اہل خیال
اور احباب کی مفارقت پر حزن و دلال کا مختلف پہلوؤں سے ازالہ کیا ہے۔ چنانچہ فرماتے ہیں کہ سفر
میں گھر کی جدائی کا غم نہیں ہونا چاہئے۔ ہو سکتا ہے کہ حالت سفر میں ایسے لوگوں کی رفاقت نصیب
ہو جائے جس میں ایسی راحت ہو کہ گھر میں اس کا تصور بھی نہیں ہوتا تھا۔ اگرچہ سفر میں تکالیف اور خطرناک
حوادث بھی پیش آتے ہیں۔ بعض دفعہ ہلاکت تک نوبت پہنچ جاتی ہے۔ تاہم سفر میں ایسی لذت
اور منفعت پنہاں ہے کہ اس کے بغیر زندگی کا صحیح مفہوم واضح نہیں ہوتا۔ آدمی کی مخفی صلاحیتیں اور
جوہر نمایاں نہیں ہوتے۔ مثلاً پانی کو دیکھئے اگر یہ اپنی جگہ پر کھڑا رہے تو بدبودار ہو جاتا ہے۔ اگر چلتا ہے
تو میٹھا اور خوشگوار ہوتا ہے۔ اسی طرح شیر اگر اپنی کھچار ہی میں میٹھا رہے تو کبھی شکار نہیں کر سکتا۔ اور اس
کے اوصاف لازمہ کبھی ظاہر نہیں ہو سکتے۔ تیر اگر کمان ہی میں کسا رہے باہر نہ نکلے تو نشانے پر نہیں لگ
سکتا۔ یہی حال سونے اور عود کا ہے۔ سونا جب تک معدن میں ہے اسکی کوئی قیمت نہیں مٹی ہی کی مانند
ہے۔ اسکی قدر و قیمت جبھی معلوم ہوگی جب اسے کان سے نکال لیا جائے۔ عود جب تک بازار
نہ آئے لوگ اسے آگ پر نہ رکھ لیں اسکی خوشبو نہ سونگھ لیں۔ اس کے درمیان اور دوسری قسم کی لکڑیوں
کے درمیان فرق نہیں ہو سکتا۔ بعینہ یہی مثال سفر کی ہے۔ آدمی کی صحیح قیمت گھر میں ظاہر نہیں ہوتی جب تک
باہر نہ نکلے۔ (جاری)

شرح الوقایہ اخیرین

مولانا عبد الحق صاحب

جو عرصہ دراز سے نابالغ تہی اب بفضل تعالیٰ شائع
ہو گئی ہے۔ شائقین حضرات آج ہی کارڈ لکھ کر طلب
فرمادیں۔ دیہ جلد ۲۰/- روپے
نیز ہر قسم کی دینی و علمی کتابوں کے لئے بھی میں یاد رکھیں۔

بیت محمد علی خان صاحب فضل مالک تاجران کتب
نقشہ خوانی پشاور



مویاروک

- مویاروک موتیابند کا بلا لاریشن علاج ہے۔
- مویاروک دھند، جالا، پھولا، لکڑوں کیلئے بھی
- ہے جو مفید ہے۔
- مویاروک سے بینائی کو تیز کرتا ہے۔ اور چشمہ کی ضرورت
- نہیں لگتا۔ آنکھ کے ہر مرض کے لئے مفید تر ہے۔

بیت محمد علی خان صاحب فضل مالک تاجران کتب

نقشہ خوانی پشاور